

# Werbe-Gemeinschaft Heiligenwald



Wir wünschen Ihnen ein schönes Osterfest!

# Grußwort

## Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

Sie halten die Osterausgabe des Mediums „Unser Blättsche“ in der Hand. Wir, von der Werbegemeinschaft Heiligenwald, haben uns dazu entschlossen, ein ortsansässiges Unternehmen auszuwählen, um uns zu präsentieren und damit einheimische Innovationen zu unterstützen.

Das bevorstehende Osterfest gibt uns Gelegenheit, Ihnen, unseren Kunden, aufzuzeigen, dass Sie Ihre Ostereinkäufe, durchaus vergleichbar mit Großmärkten, auch im Ort bei den Firmen Ihres Vertrauens, tätigen können.

Freundliche Beratung, Qualität, Sachverstand und Hilfsbereitschaft sowie eine große Auswahl an Produkten, sind Ihnen garantiert. Sie sparen Zeit und Geld beim „Einkauf mit Herz“! Gerade wir „Heiligenwalder“ sind mit Recht stolz auf unser Zusammengehörigkeitsgefühl und die Herzlichkeit im Umgang miteinander; das Osterfest gibt uns dazu wieder ausreichend Gelegenheit.

Wir freuen uns über jeden Neuzugang in unserem Verbund. So dürfen wir die Bäckerei Manfred Jakob am Friedhof und das Citroën Autohaus H+P im Klinkenthal recht herzlich begrüßen.

Wir wünschen Ihnen, verehrte Kunden, einen stressfreien und optimalen Ostereinkauf und ein frohes, sonniges Osterfest.

Jürgen Färber (Vorsitzender)

## Am vertrauten Platz ...

unsere neue **CITROËN-Vertragswerkstatt** in Schiffweiler direkt gegenüber ehemals Arndt-Tuning.

### Zuverlässig

unser erfahrenes Team

### Kompetent

die Wartung aller Fabrikate, die Behebung von Unfallschäden



### Freundlich

und gut: Unser komplettes Angebot an Neu-, Vorführ-, Gebraucht- und Leihwagen, sowie unser Hol- und Bringservice.

### Überzeugend

Mo-Fr: 7:30-12 + 13-18 Uhr  
Sa: 9-13 Uhr

Tel: 068 21|96 15 - 0

Unsere 24 h Notruf-Nr:  
068 21|96 15 - 20



CITROËN

**Autohaus H+P** GmbH

# Blumen Schwarz

Pestalozzistr. 6 · 66578 Heiligenwald  
Tel. 068 21/6325 06

Und der Frühling kommt doch!

- Blumenarrangements und Pflanzen für Haus und Garten
- Individuelle Dekorationen und Geschenke für alle Anlässe
- Grab und Trauerfloristik

... und haben Sie mal keine Zeit, Blumen Schwarz ist für Sie bereit! Kostenlose Auslieferung in der Großgemeinde.

ROSEN IN BESTFORM  
**ascari**

by



## Mode zum Erleben

Ob klassische Jeans oder elegante Oberteile, Kombinationen in den neuen Trendfarben – lassen sie sich inspirieren von der aktuellen Frühjahrsmode 2006.

Wir beraten Sie kompetent und ehrlich in gemütlicher Atmosphäre, gerne auch bei einem Glas Sekt oder einer Tasse Kaffee.

Auf Ihr Kommen freuen sich  
Christel Hautz und Anita Martin

**Projekt des Katholischen Kindergarten  
St. Elisabeth Heiligenwald:**

**„Wir lernen Heiligenwald kennen“**

Dies ist ein Projekt der „Marienkäfer-Gruppe“ des kath. Kindergartens St. Elisabeth. Die Kinder, die zwischen 5 und 6 Jahre alt sind, besuchten schon ein Altenheim, eine Kirche und einen Friseur-Salon. In naher Zukunft werden die Kinder noch eine Arztpraxis, eine Schreinerei, einen Spielplatz und den Wald besuchen. Außerdem besuchen sich die Kinder noch gegenseitig.

Das Projekt umfaßt noch andere Bereiche, wie z.B. bildnerisches Gestalten, musikalische Frühförderung, Bewegung und Spiele. Geleitet wird „Wir lernen Heiligenwald kennen“ von Frau Rachel Haupenthal.

Am 24.3.06 wurde Herr Brunke von BB Optik von den Kindern des kath. Kindergartens St. Elisabeth aus Heiligenwald besucht.

Herr Brunke und seine Mitarbeiterin Frau Veith erklärten den Kindern ausführlich, wie eine Brille angepasst wird und wie die Augen ausgemessen werden. Außerdem wurde den Kindern gezeigt, wie Brillengläser geschliffen werden, was leider nur unter großem Lärm möglich ist (s. Foto rechts oben).

Nach dem Vortrag konnten sich die Kleinen mit Kuchen stärken, der selbstverständlich von Herrn Brunke gestiftet



wurde. Als Dankeschön brachten die Kinder ein „Brillen-Mobil“ für Herrn Brunke mit, worüber er sich sichtlich freute.



v.l. Herr Brunke von BB Optik, Jürgen Färber (1. Vors. der Werbegemeinschaft), Rachel Haupenthal, Monika Schwan, Sandra Kihm und natürlich die Kinder der Marienkäfer-Gruppe



**Preisfrage**  
€ 29,95\*

**BB Optik**

Schulstraße 40  
66578 Schiffweiler  
Tel.: 06821 / 96 25 66

**\* Sonnenbrillengläser in Ihrer Glasstärke**

**Einstärkengläser Paar 29,95 €**

**Gleitsichtgläser Paar 165,00 €**

**Kunststoff braun, grau, grün 75%**

\* z. 6,00 dpt. zpl + 2,00 dpt.

„Brillen Brunke“ wurde am 1. Januar 1992 in Schiffweiler in der Brückenstraße gegründet. 1997 wurde ein zweiter Standort in Heiligenwald in der Schulstraße eröffnet. Im Januar 2001 kam es zur Umfirmierung in „BB Optik GmbH“. Aus wirtschaftlichen Gründen kam es im Dezember 2005 zur Schließung des Standorts Schiffweiler, Brückenstraße.

Das Sortiment der Firma BB Optik umfasst Brillen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen, Kontaktlinsenpflegemittel, Handelswaren (wie Lupen usw.) sowie die Erstellung eines Sehtests – Sehtest speziell auch für Führerschein-Anfänger.

Neu im Sortiment der BB Optik GmbH ist der Hausbesuchs-Service! Dieser Service wurde eingerichtet, damit diejenigen in unserer Gemeinde versorgt sind, die nicht mehr aus dem Haus gehen können. Rufen Sie an! Das Team von BB Optik kommt zu Ihnen nach Hause zum Sehtest und Richten Ihrer Brille! Tel. 96 25 66



## Die Werbegemeinschaft Heiligenwald informiert!

Durch ständige Kontakte mit Behörden und Verbänden und durch Mitwirkung in verschiedenen Gremien, sind wir in Veränderungen und Verbesserungen der Infrastruktur unseres Ortes und darüber hinaus auch für die Gemeinde, involviert.

So können wir z.B. berichten, dass die letzte Hürde zur Ansiedlung eines Einkaufsmarktes in der Schulstrasse genommen wurde. Es soll noch in diesem Jahr mit dem Abriss des „alten Schulhauses“ begonnen werden und in 2007 ein Einkaufsmarkt entstehen, der dann das neue Domizil von Neukauf (Wasgau) sein wird. Die Schulstrasse erfährt dadurch eine starke Aufwertung und gewinnt wieder mehr an Bedeutung und Attraktivität.

Weitere Veränderungen und Aktionen sind derzeit in Planung und werden Ihnen rechtzeitig an dieser Stelle vorgestellt.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Werbegemeinschaft Heiligenwald

*Wir schlachten selbst...!*



Lebensmittel  
original  
saarländischer  
Herkunft...

Metzgerei • Partyservice • Fahrbarer Mittagstisch

### Hoffmann

Friedrichstr. 5 • ☎ 0 68 21 - 6 31 73

Inhaber: Markus Strauss

- Heiligenwald -

Frohe Ostern  
wünscht  
Ihnen Ihr

Friseurstudio  
**Caprice**

Inh. Petra Marrali · Pestalozzistr. 30 · 66578 Heiligenwald  
Telefon 0 68 21/69 28 44



# TOYOTA

Seit über  
33 Jahren  
Service  
rund ums  
Auto

# Gebr. Scheidt GmbH

66578 Heiligenwald  
Am Itzenplitzer Weiher 1-4  
Telefon 0 68 21/96 17-0  
Telefax 0 68 21/96 17-31



Neu- und Gebrauchtwagen

Lackiererei · Reifendienst

Autovermietung/Ersatzwagen

TÜV jeden Dienst. + Donnerst.

Reparaturen aller Fabrikate

Versicherungsdienst

Karosseriewerkstatt

Finanzierung/Leasing



# Rund um Ostern!

## Bräuche • Spiele • Gedichte • Rezepte

### Das Osterfest

Ostern ist eines der ältesten christlichen Feste. Die christlichen Kirchen feiern mit dem Osterfest die Auferstehung Jesu, nachdem er am Karfreitag den Tod am Kreuze erlitt.

Das christliche Osterfest wird von dem jüdischen „Paschafest“ abgeleitet, welches am ersten Frühlingsvollmond zur Erinnerung an die Befreiung aus der Knechtschaft der Ägypter gefeiert wird. Es war einst ein Hirtenfest, an dem ein Lamm geschlachtet wurde. Hierauf lässt sich auch die Verbreitung des Begriffes „Osterlamm“ zurückführen

Das Datum des Osterfestes wurde auf den ersten Sonntag nach dem ersten Vollmond im Frühling gelegt.

### Der Begriff Ostern

Über die Herkunft des Begriffes „Ostern“ wird immer wieder gestritten. Einige sind der Meinung, Ostern liesse sich auf den althochdeutschen Namen eines Frühlingsfestes – „ostarum“ – zurückführen, andere wiederum theoretisieren den Bezug zu einer germanischen Frühlingsgöttin mit dem Namen Ostara.

Oft wird der Ursprung des Wortes Ostern auch in dem Wort „Ost“ vermutet, weil in dieser Richtung im Frühling die Sonne aufgeht.

### Ostereier

Ostereier zu färben, zu verstecken, zu suchen und zu essen ist ein weit verbreiteter Brauch. Das Ei ist Symbol des Lebens, der Fruchtbarkeit und der Erneuerung. In früheren Zeiten wurden die Ostereier der Frühlingsgöttin Ostara zum Opfer gebracht, heute gelten Sie eher als Zeichen der Freundschaft.

Das Essen von Eiern zu Ostern sollte nicht nur die Manneskraft stärken, sondern auch der allgemeinen Gesundheit dienen.

Zur 40tägigen Fastenzeit durften keine Eier gegessen werden. Damit die in der Zwischenzeit anfallenden Eier nicht schlecht wurden, mussten sie haltbar

gemacht werden. Dazu kochte man sie in Wasser. Es ist überliefert, dass Pflanzenteile zum Färben der Eier mit in das Kochwasser getan wurden. So wurden später die gekochten von den rohen Eiern unterschieden.

Seit dem 12. Jahrhundert ist vornehmlich der Oster-samstag der Tag an dem die Ostereier gefärbt werden, um dann mit anderen Lebensmitteln in bunten Körben zu Ostern in der Kirche geweiht zu werden.

Am Ostersonntag dürfen die Kinder dann die vom Osterhasen versteckten Ostereier suchen.

Beim Suchen der Ostereier war die Farbe nicht bedeutungslos. Zuerst ein blaues sollte Unglück bringen, ein rotes Osterei dagegen 3 Tage Glück.

### Der Osterhase

Der Hase ist das Tier der Liebesgöttin Aphrodite, sowie der germanischen Erdgöttin Holda. Er ist aber nicht nur Götterbote, er ist auch – wie das Ei – ein Zeichen für Leben und Fruchtbarkeit.

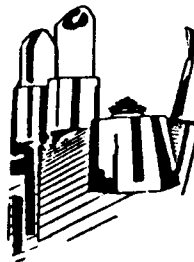
Hasen bekommen im Frühjahr sehr viele Jungen, das heißt, sie schenken Leben. Sahen die Menschen früher die

**Ratsschänke**

Inh. Rita Simmet  
Pestalozzistraße 38  
66578 Heiligenwald  
Tel. 0 68 21 / 63 47 89  
Tel. 0 68 21 / 6 94 97

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Fr.: ab 17.00 Uhr  
Samstag und Sonntag für Familienfeiern  
oder sonstige Festivitäten sowie  
Versammlungen geöffnet.

Wir bereiten Ihnen  
kalte und kalt-  
warme Büffets  
nach Ihren  
Wünschen und  
sind bemüht  
Ihnen eine  
angenehme Feier  
zu gestalten.



**Kosmetik-Stube**  
**ANJA**

Schulstraße 34  
ROSA 66578 Heiligenwald  
GRAF Tel.: 0 68 21 / 6 85 83

**Neu – Hot-Stone mit Heilsteinen  
für Gesicht und Körper**



Hasenmütter mit ihren Jungen, wussten sie, dass der Winter vorüber war.

In Byzanz war der Hase in der Tiersymbolik ein Symbol für Christus.

Jeder kennt ihn als den Überbringer der Ostereier, nach denen Kinder zum Frohsinn der Erwachsenen so eifrig suchen. Doch nicht immer versteckte der Osterhase die Eier. Noch im vorigen Jahrhundert war der eierlegende Osterhase in einigen Teilen Deutschlands völlig unbekannt.

Bis zum 16. Jahrhundert wurden die Ostereier von verschiedenen Tieren gebracht. In einigen Regionen kam der Fuchs oder der Hahn, in anderen der Storch, der Kuckuck, der Kranich oder der Auerhahn, um die Ostereier zu verstecken.

Erste Belege für den Osterhasen stammen aus dem Jahre 1678 von Georg Franck aus Franckenau, einem Mediziner aus Heidelberg.

## Warum bringt der Osterhase die Ostereier?

Der Hase kommt im Frühjahr auch vermehrt zur Futtersuche in die Dörfer und Gärten. Und aufgrund seines Verhaltens, sich in der Nähe von Menschen aufzuhalten, wurde ihm vermutlich das Ablegen der Ostereier angeliegt.

Aus alten Aufzeichnungen aus Zürich geht der Osterhase als Überbringer der Ostereier folgendermaßen hervor:

Es ist von den Paten der Brauch gewesen, Kinder einzuladen, um mit ihnen den Osterhasen zu jagen, d.h. es wurden die im Garten versteckten Eier gesucht. Die bunten Eier wurden dabei dem Osterhasen zugeschrieben, weil er viel schneller als die Hennen war, und diese keine bunten Eier legen konnten. Dieser Brauch ist also eher dem Erklärungsnotstand der Erwachsenen gegenüber den

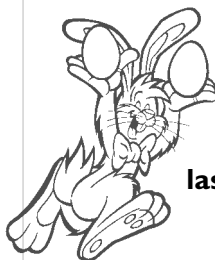
Kindern zuzuweisen, denn der Osterhase war glaubhafter als Überbringer der Ostereier als die Hennen.

So kamen wahrscheinlich im Laufe der Zeit der Osterhase und die Ostereier zusammen. Heute bringt er in seiner Kiepe die bunt bemalten Eier und Schleckereien.

Es gibt auch Vermutungen, der Osterhase sei eher aus Versehen der Osterbote geworden. Der Versuch der Bäcker, ein Osterlamm aus Teig zu backen, habe letztlich eher wie ein Osterhase ausgesehen...

Auch der Termin des Osterfestes lässt einen Bezug zum Osterhasen zu. Das Fest wird am ersten Sonntag des Frühlingsvollmondes gefeiert und der Hase gilt als Mondtier.

Es ist ebenfalls überliefert, dass der Gründonnerstag als Zahlungs- und Zinstermin für Schulden galt. Die Gläubiger zahlten oft mit Eiern und Hasen. Eine weitere Überlieferung besagt, dass der Schuldner bei Bezahlung seiner Schulden ein freier Mann ist, der mit einem Hasen verglichen wurde, der nicht von einem Hund gejagt wird.



## Ostereierspiele

**Auch mit Ostereiern lassen sich einige Spiele spielen**

### Ostereier ticken

Beim Eierticken werden zwei hartgekochte Eier mit den Spitzen aneinander „getickt“. Das Ei, dessen Schale zuerst zerbricht, hat verloren.

### Eierrollen

Das Eierrollen kann an einem Hügel oder sonstigen Schrägen gespielt werden. Die Spieler lassen ein Ei einen Hang hinunterrollen. Das Ei, das am weitesten rollt, hat gewonnen. Der Spieler darf die Eier der anderen einsammeln.

Meisterbetrieb  
**Wir bauen auch schlüsselfertig !**

HOCHBAU  
Thiel GmbH

Tannenweg 10 · 66578 Schiffweiler-Heiligenwald  
Tel. (0 68 21) 96 33 22 · Fax (0 68 21) 96 33 24  
www.thiel-gmbh.com info@thiel-gmbh.com

**Manfred Jakob**  
Brot- und Feinbäckerei

Karlstraße 98  
☎ 6 94 89  
**66578 Heiligenwald**

## Ostersprüche – lustige Handysprüche zu Ostern

**Ostersprüche zum Versand per SMS.  
Einfach einen der Ostersprüche ins Handy  
tippen und per SMS an Freunde und  
Bekanntete verschicken!**

Dies ist ein SMS-Osterei. Handy auf lautos schalten, ins Freie gehen, und Handy weit wegwerfen. Viel Spass beim Suchen!

Warum ist der Osterhase das ärmste Tier der Welt? Er trägt den Schwanz hinten muss seine Eier verstecken und darf nur einmal im Jahr kommen.

Hallo mein Schatz trotz der ganzen Konkurrenz zu Ostern bist du der süßeste Hase für mich!

Die Osternacht im Kerzenschein so dürft es immer sein. Frühlingsduft erreicht die Herzen fort sind jetzt die Liebesschmerzen.

**PATSCH!** – Du wurdest gerade von einem Handy-Osterei getroffen! Willkommen bei der Handy-Ostereier-Schlacht. Bitte weiterschmeissen & ein frohes Fest.

# Zägel

Blockhaus- und Saunahandel

Tel.: 06821-6 86 32

Fax: 633323



Besuchen Sie unsere Meisterhütte am  
Friedhofplatz Weiler in 66578 Heiligenwald  
Beratung nach telefonischer Vereinbarung!

## NEU \*\* Kinderspielhaus \*\* NEU

Grundfläche Haus: 1,60 x 1,60 m

Balkon: 2,60 x 2,60

Höhe: 3,35 m

Wandstärke: 28 mm

Blockbohlen



Einführungspreis:

**ab 1.199,- EUR**

Bausatz inkl. MwSt. und Lieferung

Angebot gültig bis 30. April 2016

\*Wohnhäuser\* Ferienhäuser\* Garagenhäuser\* Saunen\* Carports\* Pavillons\* Mobilheime

## Ein Ostergedicht

**Wer ahnte, dass zum  
Weihnachtsfest  
Cornelia mich sitzen lässt?**

**Das war noch nichts:  
zu Ostern jetzt  
hat sie mich abermals versetzt!**

**Nun freu ich mich auf  
Pfingsten –  
nicht im geringsten!**

(Heinz Erhardt)

Elektro • Heizung • Gas • Sanitär



# A. Stahl

GmbH  
Meisterbetrieb

Alfred Stahl • Schiffweilerstr. 4 a • 66578 Heiligenwald  
Tel. 0 68 21 / 6 70 48 • Fax 0 68 21 / 69 28 11

**Wir bieten Ihnen:**

- ☞ Elektro-Installationen
- ☞ Licht- und Kraftanlagen
- ☞ Solartechnik
- ☞ Heizung
- ☞ Sanitär
- ☞ Gas-Wasser-Installationen
- ☞ Moderne Bäder
- ☞ Kaminverminderung
- ☞ Elektro Klein- und Großgeräte
- ☞ Kundendienst

## DANNY'S SCHREIBWAREN & POSTAGENTUR

Schulstr. 38  
66578 Schiffweiler-Heiligenwald  
Tel.: (0 68 21) 7 49 69 24



# Creativ - Ecke

M.Faber



- Osterdekorationen
- Kerzen für Kommunion, Konfirmation und andere Anlässe
- Tischdekorationen
- Geschenkartikel

Pestalozzistr. 52 · 66578 Heiligenwald  
Tel. 0 68 21/9 72 92 94 · Fax 0 68 21/9 72 92 95

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 8.30 bis 12.00 Uhr, 14.30 bis 18.00 Uhr · Sa 8.00 bis 12.00  
mittwochnachmittags geschlossen

# Polsterei STICHER

Raumausstattermeister

**Werkstatt mit Verkaufsraum  
66578 Heiligenwald**

Schulstr. 24

Tel. 06821-9839205

Gardinen u. Zubehör

Polster Neubezug

Gardinenschienen nach Maß

Eckbank - Stühle usw.

Faltstores

Pos Polsterservice

Lamellenvorhänge

Leder - Reparatur

Fadenvorhänge

Stoff - Reparatur

Funktiongardinen

Vorort - Reparatur

**... exklusiv bei uns !!!**

**Vom 16. bis 19.5.06  
Bus-Sonderreise an den Mummelsee  
bei Seebach im Schwarzwald**

- geführte Wanderungen um die Hornisgrinde
- Ausflug nach Freudenstadt
- Ausflug nach Sasbachwalden, eines der schönsten Blumen- und Weindörfer Deutschlands

Berghotel\*\*\* am Mummelsee mit bekannt guter Küche, Holzofenbrot und der besten Schwarzwälder Kirschtorte.

Doppelzimmer HP pro Pers. **299,- €**

 **TUI ReiseCenter**  
Sulzbach

Buchungen: Tel. (0 68 21) 96 33 55 • Fax 96 34 36  
E-Mail: reisebuero-goetz@t-online.de

**Werbetechnik  
Wagner**

- Beschriftungen
- Digitaldruck
- Leuchtreklame
- Textilveredelung

Schulstraße 25 · 66578 Heiligenwald · Fax 0 68 21 / 14 04 05  
[www.werbetechnikwagner.de](http://www.werbetechnikwagner.de)

## Rezept: Karottenkuchen

### Zutaten:

- 4 Eier
- 150 g brauner Zucker
- 250 g fein geraspelte Karotten (Möhren, gelbe Rüben)
- 250 g gemahlene Nüsse
- 100 g Mehl
- 1 TL Backpulver



### Zubereitung:

Eier trennen, Eigelb und Zucker schaumig rühren. Dann nacheinander die Karotten, Nüsse, Mehl und Backpulver unterrühren. Zuletzt das steifgeschlagene Eiweiß unterziehen. In einer Springform bei 175 Grad ca. 35 Min. backen.

Dann den Kuchen entweder mit Zuckerglasur und Marzipankarotten verzieren. Geschlagene Sahne lässt sich mit Lebensmittelfarbe grün färben, um den Kuchen damit zu überziehen. Dann noch Pistazien draufgestreut und kleine Zuckereier.

### Der Karottenkuchen lässt sich auch durchschneiden und füllen:

200 g Frischkäse mit 4 EL Zucker verrühren. Dann 500 g geschlagene Sahne (mit 1 P. Sahnefest) unterziehen. Den Kuchen damit füllen und überziehen. Fertig!

*Guten Appetit!*

**Wellen & Schnitt**  
auch bei Haar- & Körper

Friseurmeisterin  
Monika Schmitt

Öffnungszeiten  
Di. - Do. 8.30 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.30 Uhr  
Fr. 8.30 - 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Pestalozzistr. 59 - 66578 Schiffweiler  
**0 68 21 - 64 74 8**

**Vom 07.-15.04.06 erhält jeder Kunde ein kleines Osterpräsent!**